

Fukkatsusetsu Dai 3 Shujitsu A Nen
3rd Sunday of Easter Year A
April 30, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Shitotachi no Senkyō (Acts of the Apostles)

Gojunsai no hi, Petro wa juuichinin to tomo ni tatte, koe wo hari-age, hanashi hajimeta. “Yudaya no katagata, mata Erusalem ni sumu subete no hitotachi, shitte itadakitai koto ga arimasu. Watashi no kotoba ni mimi wo katamukete kudasai.

Nazare no hito Iesu koso, Kami kara tsukawasareta kata desu. Kami wa, Iesu wo tōshite anatagata no aida de okonawareta kiseki to, fushigi na waza to, shirushi to ni yotte, sono koto wo anatagata ni shōmei nasaimashita. Anatagata jishin ga sude ni shitte iru tōri desu. Kono Iesu wo Kami wa, o-sadame ni natta keikaku ni yori, arakajime gozonji no ue de, anatagata ni hiki-watasareta no desu ga, anatagata wa rippō wo shiranai monotachi no te wo karite, juujika ni tsukete koroshite shimatta no desu. Shikashi, Kami wa kono Iesu wo shi no kurushimi kara kaihō shite, fukkatsu saseraremashita. Iesu ga shi ni shihai sareta mama de orareru nado to iu koto wa, ari-enakatta kara desu. Davide wa, Iesu ni tsuite kō itte imasu.

‘Watashi wa, itsumo me no mae ni Shu wo mite ita. Shu ga watashi no migi ni orareru no de, watashi wa kesshite dōyō shinai. Dakara, watashi no kokoro wa tanoshimi, shita wa yorokobi tataeru. Karada mo kibō no uchi ni ikiru de arō. Anata wa, watashi no tamashii wo yomi ni sutete okazu, anata no sei naru mono wo kuchi-hateru mama ni shite okarenai. Anata wa, inochi ni itaru michi wo watashi ni shimeshi, mi-mae ni iru watashi wo yorokobi de mitashite kudasaru.’

Kyōdaitachi, senzo Davide ni tsuite wa, kare wa shinde hōmurare, sono haka wa ima de mo watashitachi no tokoro ni aru to, hakkiri iemasu. Davide wa yogensha datta no de, kare kara umareru shison no hitori wo sono Ohza ni tsukaseru to, Kami ga hakkiri chikatte kudasatta koto wo shitte imashita. Soshite, Kristo no fukkatsu ni tsuite mae motte shiri, ‘Kare wa yomi ni sutete okarezu, sono karada wa kuchi-hateru koto ga nai’, to katarimashita. Kami wa kono Iesu wo fukkatsu saserareta no desu.

Watashitachi wa mina, sono koto no shōnin desu. Sore de, Iesu wa Kami no mi ni agerare, yakusoku sareta Seirei wo on-Chichi kara ukete sosoide kudasaimashita. Anatagata wa, ima kono koto wo mi-kiki shite iru no desu.”

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)
--

(Response): Shiawase na hito Kami no megumi wo uke
Sono yorokobi ni ikiru hito

1. Watashi wa taezu Kami wo omou.
Kami wa watashi no soba ni orare, watashi wa kesshite yuruganai.
2. Anata wa watashi wo shi no kuni ni mi-suterarezu,
Anata wo uyamau hito ga kuchi hateru no wo nozomarenai.
3. Anata wa inochi no michi wo shimeshite kudasaru.
Anata no mae ni wa afureru yorokobi, anata no moto ni wa eien no tanoshimi.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Petro no Tegami (Letter of the Apostle Peter)

Ai suru minasan, anatagata wa, hito sorezore no okonai ni ōjite kōhei ni sabakareru kata wo, [Chichi] to yobi-kakete iru no desu kara, kono chijō ni kari-zumai suru aida, sono kata wo osorete seikatsu subeki desu. Shitte no tōri, anatagata ga senzo denrai no munashii seikatsu kara aganawareta no wa, kin ya gin no yō na kuchi-hateru mono ni wa yorazu, kizu ya kegare no nai kohitsuji no yō na Kristo no tōtoi chi ni yoru no desu. Kristo wa, tenchi sōzō no mae kara arakajime shirarete imashita ga, kono owari no jidai ni, anatagata no tame ni arawarete kudasaimashita. Anatagata wa, Kristo wo shisha no naka kara fukkatsu sasete eikō wo o-atae ni natta Kami wo, Kristo ni yotte shinjite imasu. Shitagatte, anatagata no shinkō to

kibō to wa Kami ni kakatte iru no desu.

Kami ni kansha

Alleluya

Alleluya, Allelu~ya, alle~~~~lu~~ya~
Shu Iesu yo seisho wo hiraite watashitachi ni hanashi
Kokoro wo moyashite kudasai
Alleluya, Alelu~ya, all~~~~lu~~ya~

Fukuin (Gospel)

Luka ni yoru Fukuin (Gospel according to Luke)

Kono hi, sunawachi shuu no hajime no hi, futari no deshi ga, Erusalem kara roku juu stadion hanareta Emao to iu mura e mukatte arukinagara, kono issai no dekgoto ni tsuite hanashi atte ita. Hanashi-ai ronji-atte iru to, Iesu go-jishin ga chikazuite kite, issyo ni aruki hajimerareta. Shikashi, futari no me wa saegirarete ite, Iesu da to wa wakaranakatta. Iesu wa, “Arukinagara, yaritori shite iru sono hanashi wa nan no koto desu ka”, to iwareta. Futari wa kurai kao wo shite tachi-domatta. Sono hitori no Cleopa to iu hito ga kotaeta. “Erusalem ni taizai shite inagara, kono suujitsu soko de okotta koto wo, anata dake wa go-zonji nakatta no desu ka.” Iesu ga, “Donna koto desu ka”, to iwareru to, futari wa itta. “Nazare no Iesu no koto desu. Kono kata wa, Kami to tami zentai no mae de, okonai ni mo kotoba ni mo chikara no aru yogensha deshita. Sore na no ni, watashitachi no saishichōtachi ya gi-intachi wa, shikei ni suru tame hiki-watashite, juujika ni tsukete shimatta no desu. Watashitachi wa ano kata koso Israel wo kaihō shite kudasaru to nozomi wo kakete imashita. Shikamo, sono koto ga atte kara, mō kyō de mikkame ni narimasu. Tokoro ga, nakama no fujintachi ga watashitachi wo odorokasemashita. Fujintachi wa asa hayaku haka e ikimashita ga, itai wo mitsukezu ni modotte kimashita. Soshite, tenshitachi ga araware, ‘Iesu wa ikite orareru’, to tsugeta to iu no desu. Nakama no mono ga nannin ka haka e itte mita no desu ga, fujintachi ga itta tōri de, ano kata wa mi-atarimasen deshita”. Soko de, Iesu wa iwareta. “Aa, mono wakari ga waruku, kokoro ga nibuku yogenshatachi no itta koto subete wo shinjirarenai monotachi, Messia wa kō iu kurushimi wo ukete, eikō ni hairu hazu datta no de wa nai

ka.” Soshite, Mo-se to subete no yogensha kara hajimete, seisho zentai ni watari, go-jibun ni tsuite kakarete iru koto wo setsumei sareta.

Ikkō wa mezasu mura ni chikazuuta ga, Iesu wa naomo saki e ikō to sareru yōsu datta. Futari ga, “Issho ni o-tomari kudasai. Sorosoro yuugata ni narimasu shi, mō hi mo katamuite imasu kara” to itte, muri ni hiki-tometa no de, Iesu wa tomo ni tomaru tame ie ni hairareta. Issho ni shokuji no seki ni tsuita toki, Iesu wa pan wo tori, sambi no inori wo tonae, pan wo saite o-watashi ni natta. Suru to, futari no me ga hirake, Iesu da to wakatta ga, sono sugata wa mienaku natta. Futari wa, “Michi de hanashite orareru toki, mata seisho wo setsumei shite kudasatta toki, watashitachi no kokoro wa moete ita de wa nai ka”, to katari-atta. Soshite, toki wo utsusazu shuppatsu shite, Erusalem ni modotte miru to, juuichinin to sono nakama ga atsumatte, hontō ni Shu wa fukkatsu shite, Simon ni arawareta to itte ita. Futari mo, michi de okotta koto ya, pan wo saite kudasatta toki ni Iesu da to wakatta shidai wo hanashita.

Kristo ni sambi.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Arata na inochi e to maneite kudasaru Kami ni kansha shite inorimashō

1. Misa wo tōshite Kristo to no de-ai wo arata ni suru watashitachi ga, Shu to tomo ni ikiru yorokobi to kibō wo hibi, akashi suru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kristo no fukkatsu wo subete no hito ni tsuge-shiraseyō

2. Utsuri-kawaru yo no naka ni atte, kawaranai shinri wo motomete ikiru hitobito ga, ayumu michi wo terasu shin no hikari wo miidasu koto ga dekimasu yō ni.

3. Rōdō no hibi wo sugosu hitobito ni, kyuusoku no hitotoki wo ajiwau megumi wo o-atae kudasai. Kokoro no chikara mo karada no chikara mo tomo ni kaifuku suru koto ga dekimasu yō ni.